

全立典田契字人燕霧保小三角潭庄蘇泰輝、蘇長興、蘇阿英、蘇阿色、蘇萬吉、蘇阿厚兄弟等。有全承祖父明買過賴六等、詹澄等水田貳段，址在本庄後北勢洋。業主經丈並各帶厝地、魚池，其賴厝壹段田，壹甲貳分三厘伍忽。東至大路；西至蘇家；南至蘇家；北至圳外蘇家。其詹厝壹段田，壹甲叁分。東至詹、蘇家田；西、南俱至圳；北至圳仔胡家田。共田貳甲伍分叁厘伍忽正，四至界址俱載明白，其田厝地魚池界限併載在紅契內。今因乏銀應用，愿將此田出典，先問房親人等，不能承受，後托中送就大庄貢旗內賴日將、賴日盈、賴梯青、賴長遠等全出首承典，三面議定時值典價佛銀七百伍拾大員正，每員柒錢足重。即日立字，其銀全中交收足訖，隨將此田踏明界址，付與承典主起耕，掌管收租，抵息納課。原約不拘年限，以拾月冬成爲期，銀還田贖，兩不得刁難。若銀未還，此田仍付承典主掌管，不得異言。保此田明係泰輝等全承祖父明買之業，與別人無干，並無重張契字典掛他人，亦無來歷不明等情。如有此情，係泰輝兩房兄弟等□出首抵當，不干承典人之事。此係二比甘愿，各無反悔。今欲有憑，全立典田契字壹紙，併繳司單印契參紙，共肆紙，付執爲炤。

批明：即日全中親收過典價佛銀柒佰伍拾大員正完足訖，再炤。

批明：花紅禮銀伍大員，日后取贖，禮銀送還明白，炤。

批明：契內抽出厝地魚池，併竹圍內田貳小坵還蘇家執掌，再炤

批明：典契字內添田一字。



代筆人 游呈祥 (花押)
爲中人 涂明雲 (花押)

賴阿昧 (花押)
賴阿拿 (花押)
池阿柯 (花押)
蘇阿助 (花押)
游玉麟 (信)

知見人堂叔 都 (花押)

同治肆年玖月 日

全典契字人 蘇阿英 (存)

蘇長興 (花押)
蘇泰輝 (花押)
蘇阿色 (花押)
蘇萬吉 (花押)
蘇阿厚 (花押)